

Land-Rover
Manual
del Propietario



Land-Rover
Manual
del Propietario

Incorporando Guía de Servicio y Garantía

Comprendiendo los vehículos

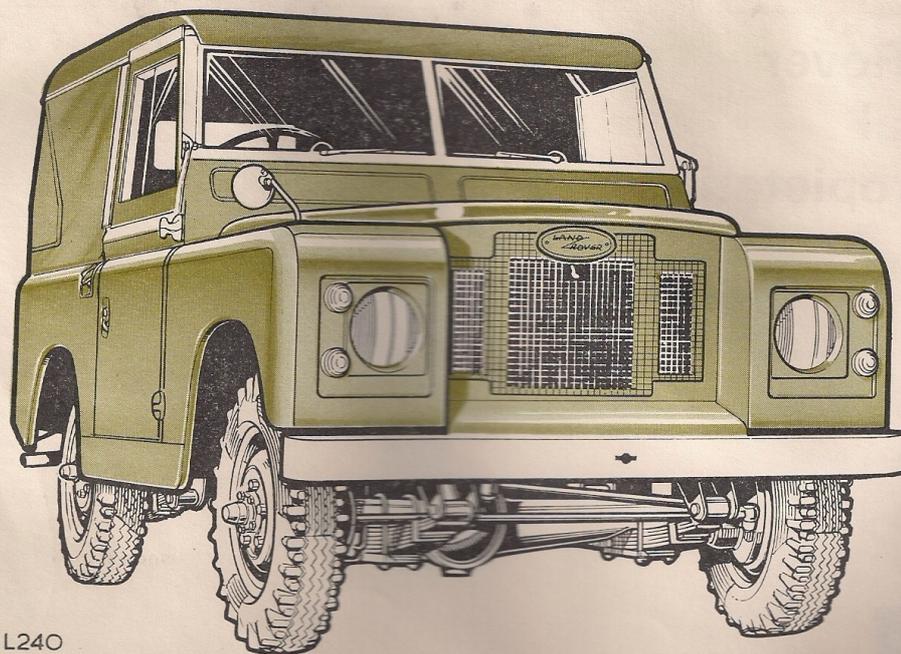
Serie IIA con Dirección Normal

Modelos Gasolina y Diesel



The Rover Company Limited
Solihull, Warwickshire, Inglaterra

Pieza No. 606160



L240

Nota Para el Senor Propietario . . .

Que sea Vd. principiante o que disponga de mucha experiencia, que tenga Vd. capacidades técnicas o no, la casa Rover Limited se permite, por la presente, como fabricantes de su Land-Rover nuevo, rogarle tener la amabilidad de leer las páginas que siguen del presente Manual del Propietario, incluyendo Sección 4 en página 44 del presente Manual.

En toda correspondencia con la casa Rover Company Limited, pertinente a dicho vehículo, hay que citar el número de chasis. Véase pagina 31.

**SECCION DE SERVICIO DE FABRICA
Solihull, Warwickshire, Inglaterra**

Teléfono: 021-743 4242 Telegramas: Rovrepair, Solihull
Telex: 33-156

**TALLER DE REVISIONES EN LONDRES
Seagrave Road, Fulham, Londres SW6**

Teléfono: Administración y Citas 01-385 1221
Recepción 01-385 7721
Sección de Piezas 01-385 6231
Telegramas: Rovrepair, Wesphone, Londres

Proveedores de
S.M. la Reina
Isabel II



Fabricantes de
coches y de
Land-Rovers



THE ROVER COMPANY LIMITED
SOLIHULL
WARWICKSHIRE
INGLATERRA

INDICE

Mandos e instrumentos para conducir

Sección

1

Conjunto de correas de seguridad

Sección

2

Requerimientos de funcionamiento, lubricantes
recomendados, datos generales e índice

Sección

3

Guía de Servicio Rover y Garantía

Sección

4

El Manual de Conservación del Propietario, incorporando Programas del Servicio Gratis y de Conservación, que acompaña la presente publicación, es para uso de aquellos Señores Propietarios que tienen interés personal en la conservación de su Land-Rover y para otros fines de referencia.

SECCION DE MANDOS E
INSTRUMENTOS PARA CONDUCIR

Sección

1

ASIENTO DEL CONDUCTOR

Ajuste del asiento delantero, modelos 'Largos'

Para desplazar el asiento hacia delante o detrás, esto se ajusta empujando la palanca, ubicada a la izquierda de la base del asiento, hacia la izquierda y desplazando el asiento en la posición deseada. No hay ajuste de asiento delantero en los modelos 'Regulares'.

Palanca principal de cambio de velocidades—perilla negra ①

Las velocidades se seleccionan por medio de la palanca de cambios ubicada centralmente. Las posiciones de velocidades van marcadas en la perilla. Para acoplar la marcha atrás, se comprimirá la palanca hacia la izquierda contra la presión de resorte. Se proporcionan engranajes sincrónicos para cambiar de segunda a tercera y de tercera a directa; en estos casos, puede utilizarse el desembrague simple; para otros cambios, es de aconsejar e método de desembrague doble.

Palanca de transferencia del engranaje—perilla roja ②

La palanca de transferencia del engranaje dispone de tres posiciones:

1. Posición de relación 'alta', completamente hacia delante. En esta posición, la palanca principal de velocidades seleccionará las relaciones de engranaje que proporcionan velocidades de carretera normales.
2. Posición de 'punto muerto', a medio camino. Esta posición se utiliza cuando se opera equipo de toma de fuerza.
3. Posición de relación 'baja', completamente hacia atrás. En esta posición, la gama baja de engranajes será seleccionada por la palanca principal de cambios.

Control de la transmisión a las cuatro ruedas—perilla amarilla ③

Cuando está en la relación de transferencia 'alta', el vehículo puede operarse en la transmisión a dos ruedas u a cuatro ruedas, según deseado.

El mando de transmisión a cuatro ruedas dispone de dos posiciones:

1. Desacoplada. El mando está completamente hacia arriba.
2. Acoplada. Con el mando empujado hacia abajo.

Los procedimientos de cambio de velocidades, conjuntamente con las posiciones de palanca de cambio de velocidades, en las varias condiciones de conducir, se encontrarán en las páginas que siguen.

Freno manual ④

Para soltar, se halará la palanca ligeramente atrás, se comprimirá el botón de desenganche y se empujará la palanca hacia abajo. Se aplican los frenos halando la palanca hacia arriba.

Dirección ⑤

La dirección sólo requiere $3\frac{1}{2}$ vueltas del volante entre las posiciones extremas.

Pedales ⑥

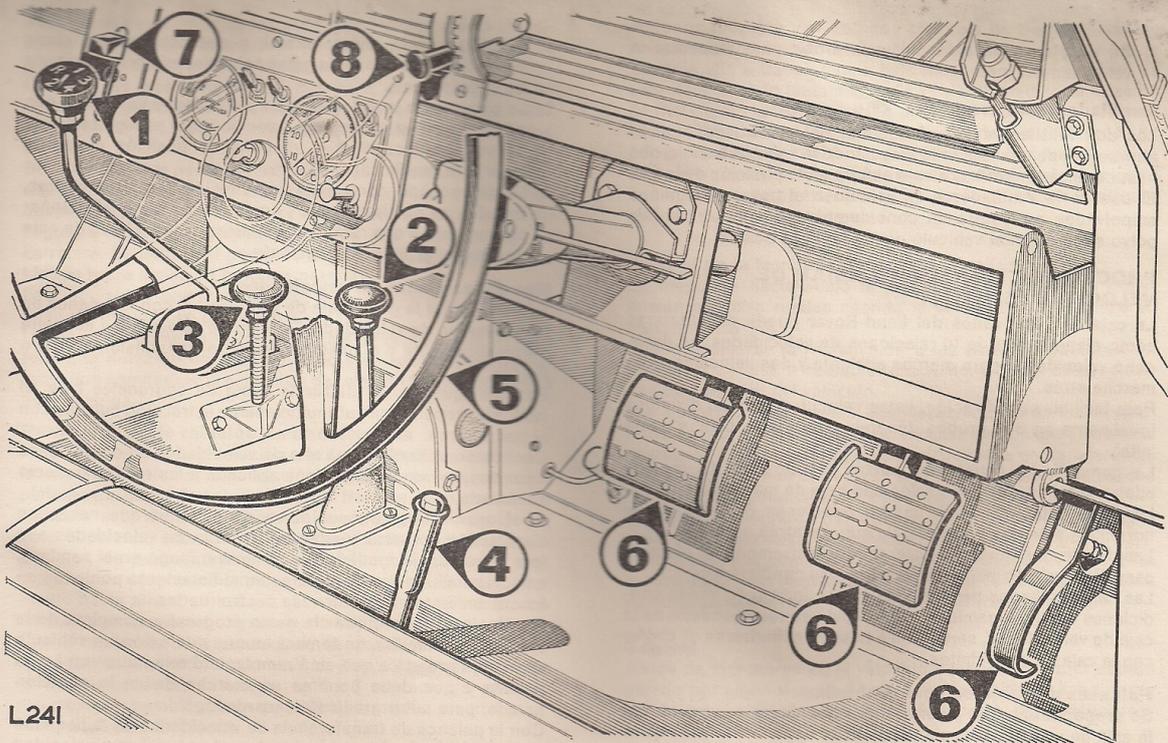
Los pedales de freno, del embrague y del acelerador son del tipo colgante y funcionan en la forma normal. El freno y el embrague funcionan hidráulicamente con servo para los frenos en los modelos 'Largos' con 6 cilindros; el pedal del acelerador tiene uniones mecánicas.

Control de velocidad de motor ⑦

Standard en el Diesel, facultativo en los modelos gasolina.

El cuadrante del control manual dispone de un número de muescas para la palanca de funcionamiento.

1. Con la palanca hacia abajo, el control es inoperativo.



2. Se desplazará la palanca hacia arriba para aumentar la velocidad del motor.

Ventiladores de parabrisas Ⓢ

Los dos ventiladores en el bastidor del parabrisas pueden abrirse independientemente empujando la palanca hacia arriba hasta que cada ventilador esté abierta en la posición deseada. El uso de los ventiladores es ventajoso al traversar caminos empolvados, pues reducen considerablemente la cantidad de polvo soplada en el vehículo desde la parte trasera.

PROCEDIMIENTO PARA CAMBIAR DE VELOCIDADES

La caja de velocidades del Land-Rover puede considerarse como disponiendo de 10 relaciones de velocidades, es decir, ocho velocidades para marcha adelante y dos velocidades de marcha atrás.

Para facilitar su aplicación, estas velocidades están divididas igualmente en dos grupos denominados gama 'baja' y gama 'alta'.

La gama 'baja' consta de cuatro velocidades de marcha adelante bajas, más una velocidad baja de marcha atrás.

La gama 'alta' consta de cuatro relaciones de velocidades normales, más una velocidad de marcha atrás normal.

Las dos gamas pueden utilizarse progresivamente al efectuar cambios hacia arriba, si así lo exigen las condiciones.

Las tabellas en las páginas que siguen indicando varias condiciones de funcionamiento al lado del uso recomendado de la caja de velocidades, serán útiles hasta familiarizarse el chófer con la caja de velocidades.

Palancas de cambios de velocidades

Se proporcionan tres palancas de velocidades para controlar la caja de velocidades; estas palancas son:

1. Palanca de cambios principal, dotada con perilla negra, que

se utiliza en la forma normal, y que acoplará las cinco velocidades dentro de la gama seleccionada por la palanca de transferencia.

2. La palanca de transferencia de velocidades va dotada con perilla roja y se utiliza para seleccionar la gama alta o baja de velocidades; también dispone de posición de punto muerto (a medio camino).
3. La palanca de control de transmisión a cuatro ruedas, dotada con perilla amarilla y que se utiliza para seleccionar transmisión a dos ruedas o a cuatro ruedas. El uso de este control se explica más adelante.

Uso de las gamas de velocidades

Al seleccionar la gama baja de velocidades con la palanca de transferencia de velocidades, la caja de velocidades acoplará automáticamente y al mismo tiempo, la transmisión a cuatro ruedas.

Por consiguiente, al utilizar la gama de engranajes baja, el vehículo proporciona automáticamente la tracción máxima con el par máximo.

Cuando se utiliza la gama alta de velocidades en condiciones normales, la transmisión viene aplicada a las ruedas traseras solamente.

Si el operador se encuentra en condiciones que necesitan transmisión a cuatro ruedas en la gama de velocidades alta (por ejemplo, en condiciones de hielo o fango en el camino), esta transmisión puede lograrse inmediatamente poniendo en funcionamiento el control a las cuatro ruedas.

Como ejemplo de utilizar la gama progresiva completa de la caja de velocidades, se tomará en consideración un vehículo con carga grande o que está remolcando remolque con carga pesada y que debe ponerse en marcha desde la posición parada, para subir gradiente escarpado.

Con la palanca de transferencia de velocidades en la posición de gama baja, el vehículo se desplazará en la primera velocidad

y los cambios de velocidades para las cuatro primeras velocidades pueden efectuarse en la forma normal, con la palanca principal de cambios de velocidades.

Cuando las condiciones de carretera convienen para el cambio de gama alta de velocidades, pueden aplicarse estas velocidades, sin parar el vehículo, procediendo en la forma siguiente:

Se comprimirá el pedal del embrague, se seleccionará la gama alta con la palanca de transferencia de velocidades y se desplazará la palanca principal de cambios en la posición de segunda o tercera velocidad, según las condiciones de carretera. Se soltará el pedal de embrague y se seguirá cambiando hacia arriba en la forma normal.

Esta operación puede efectuarse suavemente y rápidamente después de un poco de práctica.

Utilizando la gama completa de la caja de velocidades en esta forma, la duración del embrague no será reducida debido al tener que compensar la selección de relación de velocidad que no convenga.

Para cambiar de relación de transferencia

Para cambiar desde la relación alta (con la palanca completamente hacia delante) a la relación baja (con la palanca completamente hacia atrás), sólo debe tratarse esto cuando el vehículo está detenido. El motor puede seguir funcionando, pero la palanca principal de cambios debe encontrarse en la posición de punto muerto. Se comprimirá el pedal del embrague y se desplazará la palanca de transferencia completamente hacia atrás; se soltará el embrague. De haber alguna dificultad en acoplar el engranaje, no hay que forzar la palanca. Con el motor en funcionamiento, se acoplará un engranaje con la palanca principal de cambios y se soltará el embrague momentáneamente; entonces, se hará regresar la palanca principal de cambios a la posición de punto muerto y se volverá a tratar de acoplar.

Algunos modelos van dotados con caja de transferencia de velocidades de cambio fácil; esto permite el cambio de transferencia alta a transferencia baja mientras que el vehículo se está desplazando lentamente. Es posible cambiar de relación de transferencia 'baja' a 'alta' a cualquier momento a pesar de la velocidad del vehículo. Se soltará el pedal del acelerador, se comprimirá el pedal del embrague y se empujará la palanca de caja de transferencia completamente hacia delante, haciendo una ligera pausa en la posición de punto muerto; a continuación, se soltará el embrague.

Control de la transmisión a cuatro ruedas

Se empujará hacia abajo la palanca para acoplar la transmisión a cuatro ruedas cuando el vehículo se encuentra en transferencia alta.

Puede acoplarse la transmisión a las ruedas delanteras, en transferencia alta, a cualquier momento, a pesar de la velocidad de carretera del vehículo.

Sin embargo, para impedir desgaste excesivo de los neumáticos, es muy de recomendar no exceder los 50 kilómetros/hora cuando se utiliza transmisión a cuatro ruedas en transferencia alta y, además, que se regrese a la transmisión a dos ruedas luego que las condiciones de carretera lo permitan.

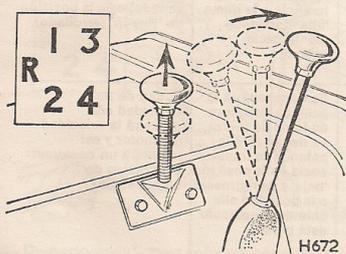
Para volver a lograr la transmisión a dos ruedas, se parará el vehículo, se desplazará la palanca a la posición de gama 'baja' y entonces, a la posición de gama 'alta'. La transmisión a las ruedas delanteras se desacoplará automáticamente y la palanca de mando amarilla regresará la posición de desacoplada.

General

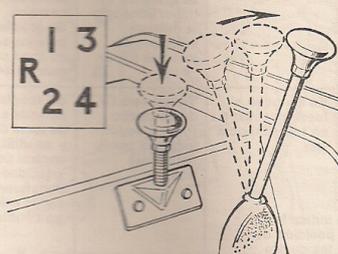
Antes de marcharse en el vehículo después de haber estado parado por algún tiempo, es precaución prudente asegurarse que la transmisión a las ruedas delanteras no ha sido desacoplada.

Condiciones de funcionamiento	POSICION DE PALANCA DE CONTROL			Condiciones de transmisión en el vehículo	Para lograr el ajuste recomendado de transmisión	Para volver a lograr el ajuste de transmisión normal	Observaciones
	Palanca principal de cambios—negra	Palanca de caja de transferencia—roja	Control de transmisión a cuatro ruedas—perilla amarilla				
A —Funcionamiento normal de carretera	Se seleccionará la velocidad requerida	Posición 'alta'—completamente delante	Desacoplada	Ruedas traseras de transmisión solamente, por la gama alta de velocidades	Se verificará desplazando la palanca de transferencia roja, en la posición baja, completamente hacia atrás y se volverá a la posición 'alta'—completamente delante		Se asegurará que la transmisión a cuatro ruedas no está acoplada mientras que el vehículo está parado, con el motor al ralentí y con el pedal del embrague bajado
B —Tracción difícil en la carretera; con hielo o fango en la carretera o en campo de pastoreo	Se seleccionará la velocidad requerida	Posición 'alta'—completamente delante	Acoplada	Transmisión a cuatro ruedas, en la gama alta de velocidades	Se hará funcionar el mando de la transmisión a cuatro ruedas (amarilla) con el vehículo en movimiento o parado	Se parará el vehículo. Se seleccionará la transferencia 'baja' (roja) y entonces, se regresará a la posición 'alta'	No se excederán los 50 kilómetros/hora en la transmisión a cuatro ruedas para así evitar desgaste excesivo de los neumáticos. Se regresará a la transmisión normal, luego que las condiciones lo permitan
C —Tracción de cargas muy pesadas. Funcionamiento en terreno difícil, subiendo y bajando gradientes escarpados	Se seleccionará la velocidad deseada	Posición 'baja'—completamente hacia atrás	La transmisión a cuatro ruedas se acopla automáticamente con la selección de transferencia baja. La perilla amarilla se queda en la posición desacoplada	Transmisión a cuatro ruedas por la gama baja de velocidades	Se parará el vehículo, se comprimirá el embrague, se desplazará la palanca de transferencia (roja) a la posición 'baja'—completamente atrás	Se soltará el pedal del acelerador, se comprimirá el pedal del embrague, se empujará la palanca (roja) de transferencia con firmeza y lentamente hacia delante, a la posición 'alta'	El cambio a la gama alta puede efectuarse con el vehículo en movimiento, luego que las condiciones lo permitan

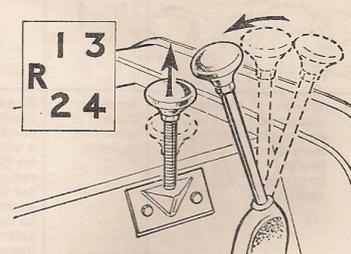
POSICIONES DE PALANCA DE CAMBIOS



A—Para funcionamiento normal de carretera



B—Para tracción difícil, hielo, fango y campo de pastoreo

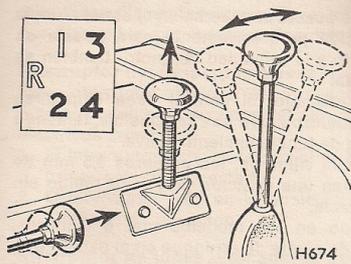


C—Tracción de carga pesada

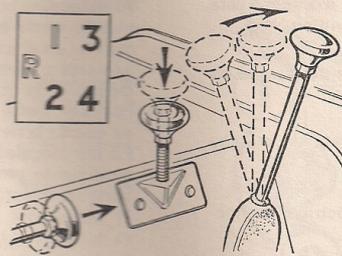
Condiciones de funcionamiento	POSICION DE PALANCA DE MANDO			Condiciones de funcionamiento en el vehículo	Para lograr el ajuste recomendado de transmisión	Para volver a lograr el ajuste de transmisión normal	Observaciones	
	Palanca principal de cambio—perilla negra	Palanca de caja de transferencia—perilla roja	Control de transmisión a cuatro ruedas—perilla amarilla					
D —Transmisión del equipo de toma de fuerza trasera y central	El vehículo está parado (incluyendo el cabrestante hidráulico)	Tercera velocidad seleccionada, según las condiciones lo exijan	Punto muerto—posición a medio camino	Desacoplado	No hay transmisión a ninguna rueda de carretera. La transmisión al equipo es por la caja principal de velocidades, después de haber acoplado la palanca selectora de toma de fuerza	Se seleccionará el punto muerto—posición a medio camino con la palanca de transferencia (roja) y la velocidad deseada con la palanca principal de cambios. Se acoplará la palanca selectora de toma de fuerza cuando se desee	*Cuando se utiliza el cabrestante hidráulico se dejará la palanca selectora de toma de fuerza en la posición acoplada y se controlará el cabrestante por medio de la palanca en la posición de 'Pay-out' (desvanado) o en la posición de 'Pay-in' (arrollado).	
E —Transmisión del equipo de toma de fuerza trasera y central	El vehículo está en movimiento	Se seleccionará la velocidad deseada	Se seleccionará la gama 'baja' o 'alta', según las RPM requeridas por el equipo en uso. La ilustración indica la palanca en la posición de transmisión a las cuatro ruedas, de alta transferencia.	Se acoplará si fuese necesario en transferencia alta	Transmisión a dos o cuatro ruedas, según indicada por la natura del trabajo	Se acoplará la palanca selectora de toma de fuerza y se utilizará el control de caja de velocidades y de transferencia según exigido por las condiciones	Se desacoplará la palanca selectora de toma de fuerza, se desplazará la palanca de transferencia en la posición 'baja' y se regresará a la posición alta cuando el vehículo está parado	El uso de una velocidad alta reducirá la velocidad del motor y así resultará un consumo económico de combustible
F —Estacionamiento con carga pesada en gradiente escarpado, con el freno manual aplicado	La primera velocidad o marcha atrás está acoplada	Posición 'baja' completamente atrás	La transmisión a cuatro ruedas se acopla automáticamente con la selección de transferencia baja. La perilla amarilla se queda en la posición desacoplada	El motor parado está acoplado a todas las ruedas	Se comprimirá el embrague y se seleccionará la relación de transferencia 'baja'; se seleccionará la primera velocidad o marcha atrás, se parará el motor y se soltará el embrague	Se comprimirá el pedal del embrague y se desplazará la palanca de transferencia en la posición 'alta'	El freno manual es efectivo en ambos ejes en esta condición	

*Estas observaciones no se aplican al funcionamiento del cabrestante delantero, que dispone de su propia palanca de mando y que se acciona directamente desde la parte delantera del motor

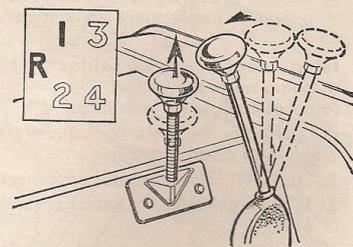
POSICIONES DE PALANCA DE CAMBIOS



D—Accionando la toma de fuerza, con el vehículo parado



E—Accionando la toma de fuerza con el vehículo en movimiento



F—Vehículo estacionado con carga pesada

MANDOS SECUNDARIOS DE CONDUCCION**Interruptor del encendido y puesta en marcha, modelos gasolina ◀1**

El interruptor del encendido dispone de cuatro posiciones:

1. Llave vertical: interruptor desconectado.
2. Primera posición a la derecha: encendido conectado.
3. Se sigue girando a la derecha, contra la presión del resorte, lo que pone en marcha el motor de arranque.
4. Si se gira a la izquierda, desde la posición vertical, esto permite el uso del aparato de radio, de ser montado; esta operación se efectuará sin conectar el encendido.

Interruptor de bujía de caldeo e interruptor de puesta en marcha, modelos Diesel ◀2
(en el círculo de la ilustración)

El interruptor de bujía de caldeo y de puesta en marcha dispone de cuatro posiciones.

1. Llave vertical: interruptor desconectado.
2. Primera posición a la derecha: servicios eléctricos 'conectados'.
3. Se sigue girando a la derecha contra tope: bujías de caldeo 'conectadas'.
4. Movimiento ulterior hacia la derecha contra la presión de resorte pone en marcha el motor de arranque.

Cuando se saca la llave (que sólo puede efectuarse en la posición vertical), el interruptor no puede utilizarse.

Para poner en marcha el motor, no se deberá utilizar éter ni en cápsula ni en cualquier otra forma, pues en tales condiciones, se forman presiones de cilindro muy elevadas lo que pueden dar lugar a fallos mecánicos graves y costosos.

El motor Land-Rover Diesel se pondrá en marcha con satisfacción a condición de utilizar las bujías de caldeo adecuadamente a temperaturas que hayan bajado a -20°C (-4°F), con

sólo el 70% de carga, si se emplea la calidad de aceite correcta. Se utilizará la posición de bujía de caldeo al poner en marcha el motor en el estado frío. Por ejemplo, con el motor frío y con temperatura de aire de 0°C (32°F), hay que mantener la llave en la posición de bujía de caldeo por unos 10 segundos. El tiempo requerido para cualesquiera condiciones se puede saber con experiencia.

Control de puesta en marcha en el estado frío, modelos gasolina ◀3

Al sacarse el control de puesta en marcha en el estado frío, la mezcla viene enriquecida progresivamente para puesta en marcha en el estado frío y la velocidad del motor también se aumenta a ralentí rápido.

Después de haberlo utilizado, el control debe empujarse completamente hacia adentro luego que sea posible, teniendo en cuenta la necesidad de funcionamiento suave.

En los modelos con seis cilindros, los primeros 9,5 mm de movimiento proporcionan una posición de ralentí rápido sin enriquecimiento de mezcla.

El carburador, utilizado en los modelos con 6 cilindros, va dotado con tornillo de ajuste de arranque en el estado frío. Véase el Manual de Conservación del Propietario para detalles de ajuste.

Control de parada del motor, modelos Diesel ◀4

Véase círculo en la ilustración.

Para parar el motor Diesel, se sacará completamente el control de parada del motor. Este control interrumpe la alimentación del combustible al motor. En los modelos con 'Cabinas Delanteras', el control se encuentra en la tabla talonera.

Interruptor principal de luces ◀5

Este interruptor tiene tres posiciones:

1. El interruptor está en la posición superior: todas las luces están desconectadas.
2. El interruptor está en la posición central: las luces de posición y traseras están encendidas.
3. El interruptor está en la posición bajada: las luces de posición, las luces traseras y los faros de carretera están encendidas.

Interruptor de inclinación de faros de carretera ◀6

El interruptor de pedal para inclinar el haz de los faros de carretera, ubicado adyacente al pedal del embrague, substituye los filamentos primarios en ambos faros de carretera por filamentos secundarios dirigidos hacia abajo.

Interruptor del limpiaparabrisas ◀7

Este interruptor dispone de dos posiciones y sólo puede funcionar con el interruptor del encendido o de los servicios eléctricos conectado.

1. El interruptor está en la posición superior: el limpiaparabrisas está desconectado.
2. El interruptor está en la posición inferior: el limpiaparabrisas está conectado.

Interruptor de luces indicadoras de dirección ◀8

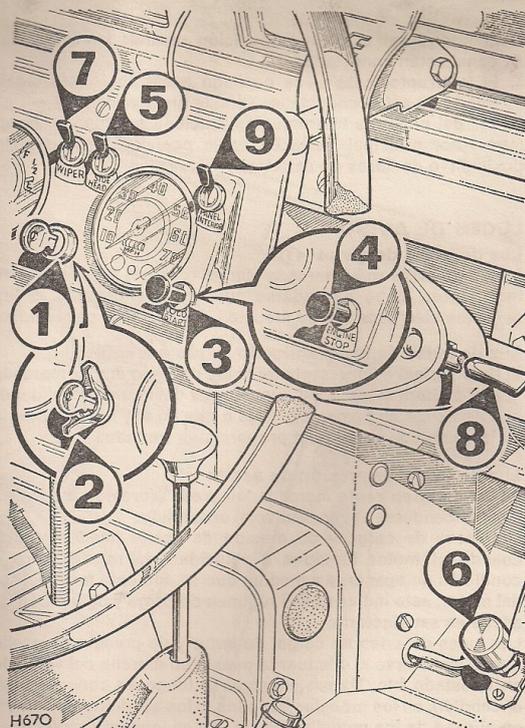
Este interruptor dispone de tres posiciones y también incorpora la luz de aviso intermitente.

1. Posición central: el interruptor está desconectado.
 2. Posición hacia arriba- indica giro a la izquierda
 3. Posición hacia abajo: indica giro a la derecha
- En el caso de los modelos con volante a la izquierda estas posiciones se invierten

Interruptor de luz de interior y de panel de instrumentos ◀9

El interruptor dispone de tres posiciones:

1. El interruptor está en la posición hacia arriba: las luces están desconectadas.



H670

2. El interruptor está en la posición central: las luces del panel están conectadas.
3. El interruptor está en la posición hacia abajo: las luces interiores están conectadas (donde fuese aplicable).

La luz del panel de instrumentos funciona solamente con el interruptor principal de luces en la posición de 'luces de posición' o de 'faros de carretera'.

LUCES DE AVISO

Luz de aviso de carga ①

La luz de aviso roja, marcada 'carga' (charge) en el panel de indicadores, debe encenderse cuando el encendido, o los servicios eléctricos en los modelos Diesel están conectados.

Luz de aviso de freno aplicado según aplicable

El fin principal e importante de la luz de aviso ámbar marcada 'freno' es para avisar a Vd. que el nivel del líquido en el depósito de frenos es demasiado bajo o que no hay bastante vacío en la unidad de servo para proporcionar frenado.

Luz de aviso de presión de aceite ②

La luz de aviso verde marcada 'oil press'. (presión de aceite) debe encenderse al conectarse el encendido.

Las luces de carga y de presión de aceite pueden vacilar cuando el motor funciona a velocidad de ralentí, pero a condición de apagarse a medida que se aumente la velocidad del motor, esto indica que el régimen de carga y de presión de aceite es satisfactorio.

Las luces de aviso de carga, de freno y de presión de aceite deben verificarse al efectuar la puesta en marcha del vehículo en el estado frío. Deben encenderse luego de conectarse el encendido, en los modelos gasolina, o los servicios eléctricos, en el caso de los modelos Diesel. De encenderse otras luces

cualquiera, durante el funcionamiento normal, hay que parar el Land-Rover y ponerse en contacto con el garaje de servicio más cercano. Esto es de importancia especial en el caso de luz de aviso del freno.

Luz de aviso de puesta en marcha en el estado frío ③

Si se enciende la luz de aviso ámbar, marcada 'cold start' (puesta en marcha en el estado frío), en los modelos gasolina, esto es para recordar a Vd. que el mando del estrangulador todavía está fuera y que hay que empujarlo hacia adentro en seguida. En los modelos Diesel, se encenderá después de un retraso de unos dos o tres segundos, cuando se conecta el interruptor de bujía de caldeo y de puesta en marcha; esto indica que la corriente está pasando por las bujías de caldeo. Si la luz de aviso se enciende con más brillo a cualquier momento, esto indica la presencia de cortocircuito en el sistema, pues ninguna luz se encenderá en circuito abierto.

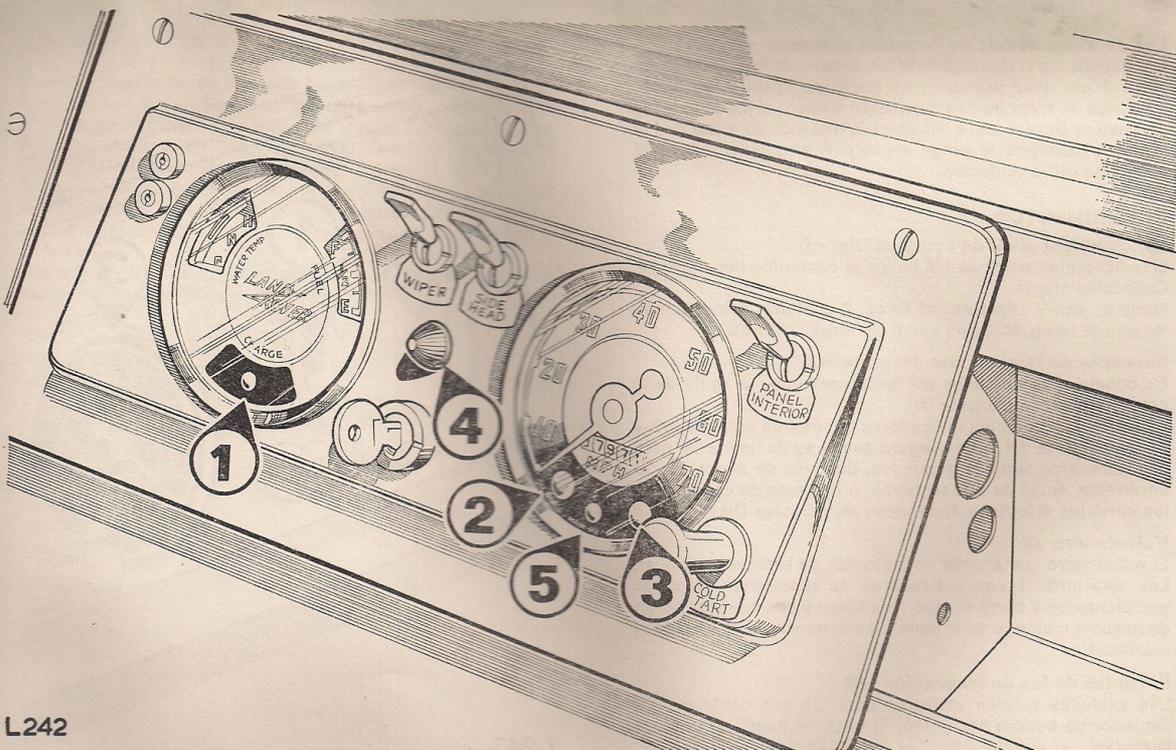
Luz de aviso de nivel en el depósito de combustible, modelos Diesel ④

La luz de aviso roja, montada en el centro del tablero en los modelos Diesel, se acciona por el indicador de nivel del combustible y se enciende cuando el nivel del combustible es inferior a 7 litros y se queda encendida hasta volver a cargarse el depósito de combustible. En los modelos anteriores, va montada luz de aviso rojo.

Pueden suceder centelleos intermitentes al tomar una esquina antes de caer el nivel del combustible a una cifra inferior a 7 litros.

Esta luz de aviso va montada para reducir la posibilidad que el conductor, por inadvertencia, deje agotarse el depósito de combustible.

De agotarse el combustible a cualquier momento, hay que cebar el sistema.



Luz de aviso de haz de carretera principal (5)

La pequeña luz azul colocada al fondo del velocímetro marcada 'main beam' (haz principal) se enciende cuando los haces primarios de faros de carretera están en uso; el fin de esta luz de aviso es de recordar a Vd. que hay que inclinar el haz de los faros de carretera al entrar en región bien iluminado o al acercarse otros vehículos.

INSTRUMENTOS**Indicador del nivel de combustible** (1)

El indicador de combustible indica el contenido del depósito.

Capacidad global:

Modelos con 4 cilindros: 45 litros. 6 cilindros salvo Station Wagon 50 litros. Modelos con 6 cilindros: 73 litros.

Indicador de temperatura del agua (2)

En condiciones normales de funcionamiento, la aguja debe estar en la banda marcada 'N'.

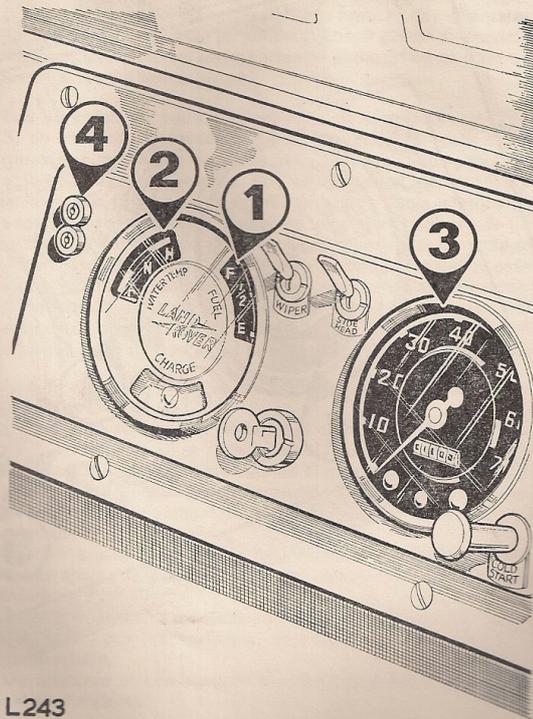
La construcción de los indicadores de nivel de combustible y de temperatura del agua asegura que la aguja no vacila, pero hay retraso de algunos segundos, después de conectado el encendido, antes de que registren, o después de conectados los servicios eléctricos, tratándose de modelos Diesel.

Velocímetro (3)

El velocímetro comprende un indicador de kilometraje global. Los velocímetros con indicadores de kilometraje recorrido son disponibles como equipo facultativo y disponen de botón de reajuste montado en el panel de instrumentos adyacente al velocímetro.

Enchufes de luz de inspección (4)

Los enchufes pueden utilizarse para luz con cable o para cargador de batería por goteo. El enchufe negro va unido a la masa.



L243

OTROS EQUIPOS

Muchos renglones de equipos facultativos son disponibles para el Land-Rover. Se proporcionan pormenores completos en una publicación separada que puede lograrse de The Rover Company Limited, Technical Service Department, Solihull, Warwickshire, Inglaterra.

Algunos renglones de los equipos facultativos, que pueden montarse en el Land-Rover, pueden requerir conservación a intervalos regulares o pueden necesitar algunas explicaciones para su uso.

Los pormenores de los renglones en esta categoría también van incluidas en el Manual del Propietario.

CORREAS DE SEGURIDAD

Las correas de seguridad tienen que montarse en los puntos de sujeción proporcionados en las posiciones del chófer y del pasajero para así poder conformarse a los requerimientos legales del Reino Unido.

Sólo se usarán las correas de seguridad aprobadas por la casa Rover Company Limited, cuyas correas han sido estudiadas especialmente para el Land-Rover.

Las ilustraciones en las páginas que siguen indican los ajustes iniciales necesarios para adaptarse al chófer o al pasajero individual, así como también las secuencias que hay que seguir cuando se aseguran las correas de asiento después de haberse efectuado el ajuste individual.

Se procederá en la forma siguiente:

La disposición del conjunto de correas de seguridad va indicada en Fig. 1, con el lado del conductor indicado.

- A—Correa de hombro
- B—El alojamiento de correa suelta la hebilla rápidamente
- C—Hebilla de ajuste rápido
- D—Lengueta en correa de hombro
- E—Hebilla de desenganche rápido

Antes de efectuar el ajuste principal de la correa de hombro, hay que ajustar la posición del asiento, donde fuese aplicable, para adaptarse al ocupante.

Ajuste principal

1. Con la correa de hombro sobre el hombro exterior (en lo que se refiere al lado del coche), se efectuará un cálculo visual del ajuste requerido; la lengüeta en la correa debe estar a unos 152 mm desde el respaldo trasero del asiento en la posición de cadera. Entonces, se ajustará la correa de la hebilla de ajuste montado en el soporte de montante, soltando la barra de retención 'A' y halando la correa en el sentido de la flecha 'B' para reducir la longitud y en el sentido de la flecha 'C' para alargar. Véase Fig. 2.

Uso de las correas de seguridad de día en día

Para lograr la protección máxima estudiada del conjunto de correas de seguridad, es esencial que venga montado y ajustado correctamente.

1. Con el ocupante en el asiento delantero, la correa del hombro tiene que estar sobre el hombro situado al lado del coche. Véase Fig. 1.

Se mantendrá la lengüeta de la correa de hombro en la posición de cadera.

3. Se mantendrá la hebilla de desenganche rápido 'A', Fig. 3, en ángulo recto a la correa; entonces, se halará hacia arriba hasta que la hebilla (A) y la lengüeta (B) puedan acoplarse juntas. Véase Fig. 4.

4. Entonces, se ajustará halando el extremo de la correa 'B', Fig. 3, en el sentido de la flecha.

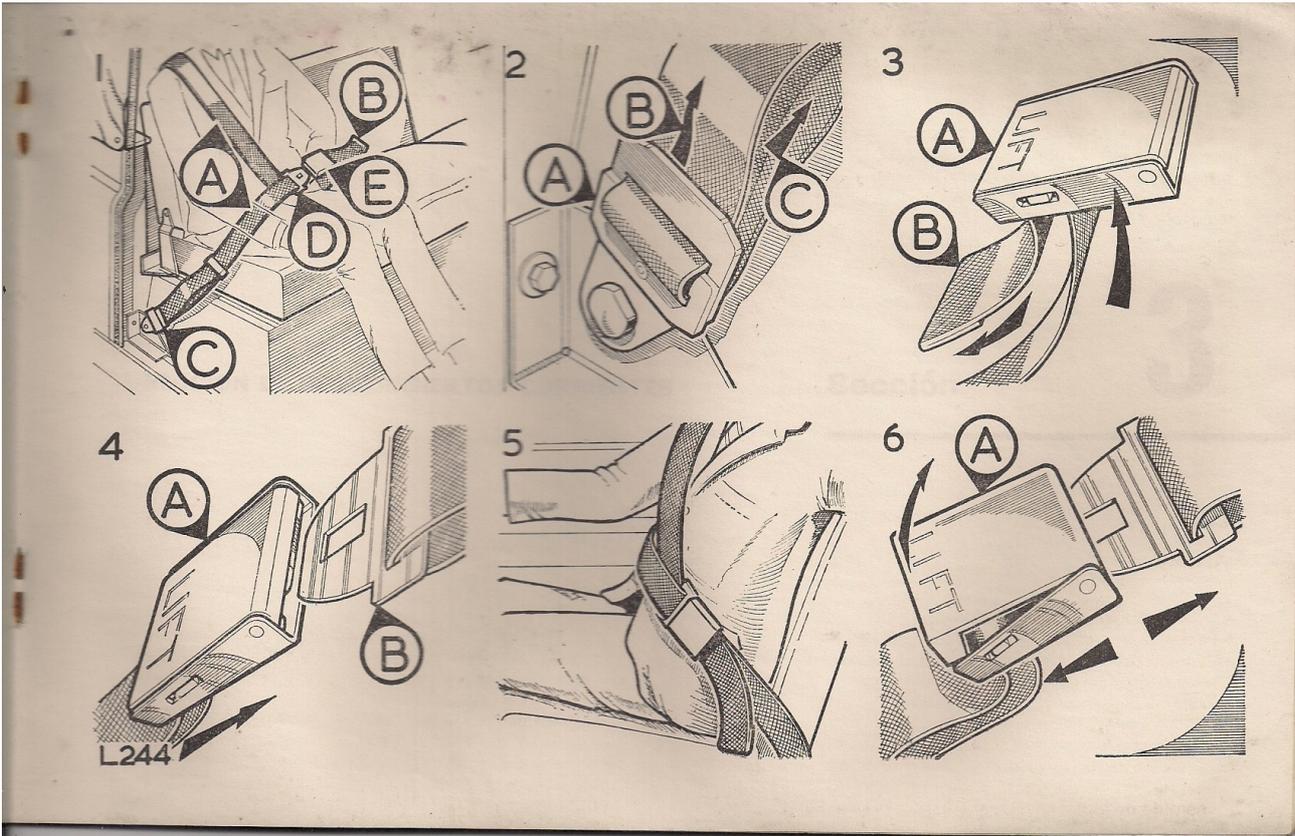
Las correas deben estar apretadas comodamente, apenas suficientemente para que la mano pueda pasar entre la correa superior de hombro y el cuerpo. Es importante asegurarse que la correa de cadera se lleva en posición baja para que se apoye sobre la parte larga de la cadera. Fig. 6 indica colocación correcta de las correas.

5. Para deshacer la hebilla y dejar el asiento, sólo hay que levantar el extremo de la hebilla 'A', Fig. 6. Las dos secciones del conjunto de correas se separarán inmediatamente.

El conjunto de correas que ha sido utilizado en un accidente o que haya sido cortado o averiado, tendrá que cambiarse. Para evitar el ensuciamiento y la torcidad del conjunto de correas de seguridad cuando no se utilizan, la lengüeta o los ganchos de la correa de hombro deben arrumarse sobre el gancho de arrumaje ubicado sobre el montante de la puerta.

Para limpiar las correas de seguridad

Las correas de seguridad pueden lavarse con jabón o con detergente que se usa en casa, con agua caliente en la cual es posible dejar la mano sin sufrir daño. No hay que utilizar ningún otro fluido de limpiar.



SECCION DE REQUERIMIENTOS CORRIENTES

Sección

3

CONSERVACION GENERAL

Pormenores completamente ilustrados de toda la conservación requerida van detallados en el Manual de Conservación del Propietario, pero debe Vd. tomar nota de las instrucciones a continuación indicadas:

Período de asentamiento

El asentamiento progresivo de su Land-Rover nuevo es de suma importancia y tiene una relación directa con la duración y la suavidad que haya de proporcionar el vehículo durante su vida útil.

El punto más importante es de no mantener el vehículo con aberturas grandes del estrangulador por un período sostenido. Al principio, hay que limitar la velocidad máxima entre 55 y 65 kilómetros/hora, con aplicación ligera del estrangulador, siendo posible aumentar esta aplicación progresivamente sobre los primeros 2.500 kilómetros.

Agua

Se utiliza un sistema de refrigeración semi-sellado, comprendiendo recipiente de desbordamiento asegurado al lado izquierdo del radiador.

El nivel de agua en el sistema de refrigeración se verifica en el radiador solamente y se carga en la forma normal por medio del tapón de carga del radiador.

El tubo en el recipiente de desbordamiento siempre debe estar sumergido en agua.

Hay que verificar el nivel del agua en el radiador diariamente o hebdomadariamente según las condiciones de funcionamiento.

El sistema de refrigeración es presionizado y hay que proceder con cuidado, al quitar la tapa del tapón de carga cuando el motor está caliente; en primer lugar, se girará en el sentido

contrario al sentido de movimiento de las agujas de reloj hasta el tope y se dejará escapar toda presión antes de seguir girándola en el mismo sentido para quitarla.

Al volver a colocar la tapa del tapón de carga, es importante que se apriete completamente y no solamente hasta el primer tope. Si no se aprieta la tapa del tapón de carga completamente, esto puede dar lugar a pérdidas de agua, con la posibilidad de averiar al motor debido a calor excesivo.

Siempre se verificará un motor en el estado frío el nivel correcto de la temperatura debe ser entonces de 12 a 19 mm debajo del fondo del cuello de carga. Cuando el motor está frío, deben haber unos 50 mm en el recipiente.

Precauciones contra el hielo

Como hay montado termostato en el sistema de refrigeración, puede congelarse el bloque del radiador en tiempo frío, aún cuando la temperatura del motor es bastante elevada; por consiguiente, hay que utilizar una solución anticongelante, de buena calidad y a base de glicol, durante el frío.

Para pormenores completos, se verá el Manual del Propietario o se consultará un Distribuidor o Vendedor de la casa Rover Company Limited.

Recomendaciones pertinentes a aceites

Sólo se utilizarán las calidades de aceite recomendadas en la próxima página. Los aceites que mantienen su viscosidad entre amplios límites de temperatura, producidos por los fabricantes de los lubricantes a continuación detallados también vienen aprobados para la gama de calidades SAE que comprenden.

La varilla medidora de nivel de aceite está ubicada a la izquierda del motor y el tapón de carga de aceite está en la parte delantera del motor. El consumo de aceite en los

Estas recomendaciones son aplicables a climas templados, donde las temperaturas de funcionamiento son superiores a -10°C. Pueden lograrse pormenores pertinentes a los lubricantes recomendados para condiciones invierno riguroso de la casa The Rover Co. Ltd., Technical Service Department, o de su Concesionario o Vendedor local. Los lubricantes marcados con (*) son lubricantes que mantienen su viscosidad entre amplios límites de temperatura y, por consiguiente, convienen para todas gamas de temperatura.

COMPONENTES	SAE	BP	CASTROL	DUCKHAM'S	ESSO	MOBIL	REGENT TEXACO/ CALTEX	SHELL
Modelos gasolina MOTOR, PURIFICADOR DE AIRE Y REGULADOR	20W	*BP Super Visco-static 10 W-40	*Castrol GTX	Duckham's Q20-50 Motor Oil	Uniflo o Esso Motor Oil 20W/30	Mobiloil Super o Mobiloil Arctic	Havoline 20/20W	*Shell Super Oil
Modelos Diesel MOTOR Y PURIFICADOR DE AIRE	20W	BP Energol Diesel D20W	Castrol CRI 20	Fleetol HDX 20	Essolube HDX 20W/20	Delvac o Mobiloil Arctic	RPM Delo Special 20/20W	Rotella S o T 20/20W
CAJA DE VELOCIDADES Y DE TRANSFERENCIA DIFERENCIALES Y ALOJAMIENTOS DE PIVOTES GIRATORIOS CAJA DE DIRECCION UNIDAD DE RELE DE DIRECCION	90EP	BP Gear Oil SAE 90EP	Castrol Hypoy	Duckham's Hypoid 90	Esso Gear Oil GP 90/140	Mobilube GX 90	Multigear Lubricant 90	Spirax 90EP
TOMA DE FUERZA TRASERA, UNIDAD DE POLEA, Y CABRES- TANTE HIDRAULICO Y CAJA DE VELOCIDADES	—	*BP Super Visco-static 10 W-40	*Castrol GTX	Duckham's Q20-50 Motor Oil	Esso Motor Oil 20W/30	Mobiloil Special o Delvex Special	Havoline 20/20W	*Shell Super Oil o Shell Tellus Oil 27
DEPOSITO DE ALIMENTACION DEL CABRESTANTE HIDRAULICO	—	BP Energol L2	Castrol LM Grease	Duckham's LB10 Grease	Esso Multi- purpose Grease H	Mobilgrease MP o Mobil- grease Special	Marfak para Tudos Fines purpose 2	Retinax A o Parina AX
ENGRASADORES	—							
LIQUIDO DE FRENO Y EMBRAGUE	Castrol Girling Brake and Clutch Fluid 'Crimson', Specification SAE 70 R3							
SOLUCION ANTICONGELANTE	Toda solución de buena calidad con base de glicol							

primeros 8.000 kilómetros de la vida del Land-Rover es susceptible de mejorar, a medida que se asienten los segmentos de pistón, etc.

Recomendaciones pertinentes al combustible

Los motores con 4 cilindros y con 6 cilindros para gasolina, han sido estudiados para funcionar con combustible de 90 octanos. Por consiguiente, no se logrará ventaja mayor utilizando combustibles con más octanos.

En los modelos Diesel, hay que utilizar combustible de buena calidad y limpio.

El tapón de carga de combustible está ubicado:

En los modelos 'Regulares' y 'Largos': en el lado delantero derecho de la caja.

En el modelo Station Wagon 'Largos': en el lado derecho trasero de la caja.

Vehículos con frenos con servo

Nunca se bajará una cuesta con el motor desconectado pues, en tal caso, el servo del freno no funcionará. Los frenos, sin embargo, funcionarán por el sistema hidráulico cuando el pedal del freno está comprimido, pero será necesario más presión del pedal.

Rueda de repuesto

La posición de arrumaje de la rueda de repuesto varía según los modelos diferentes, en la forma siguiente:

Modelos 'Regulares': la rueda de repuesto va montada en la parte delantera de la caja trasera.

Modelos 'Largos': la rueda de repuesto puede montarse en una cavidad en frente del panel de arco de rueda derecho o izquierdo.

También puede montarse la rueda de repuesto en el panel superior de la capota en todos los modelos.

Herramientas

En los modelos 'Regulares' y 'Largos', herramientas pequeñas van alojadas en la caja izquierda, debajo del cojín del asiento. Con la excepción de algunos vehículos especiales, la manivela de arranque y la extensión del gato de levantamiento van aseguradas en abrazaderas al panel de respaldo del asiento y son accesibles con los respaldos de los asientos bajados.

Nivel de ácido de batería

Se asegurará que el nivel de ácido en la batería está encima de los separadores en cada célula. No hay que llenar la batería excesivamente.

Presiones de neumáticos

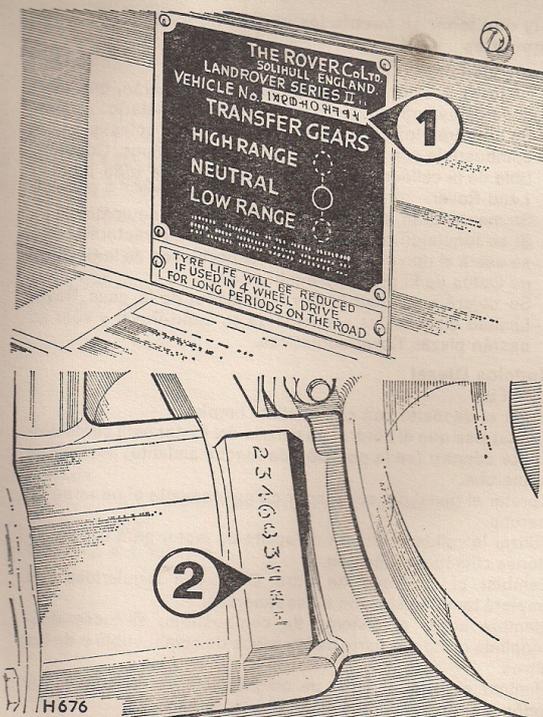
Hay que verificar estas presiones cada mes, pues es de suma importancia mantenerlas a la presiones recomendadas. Véase la Sección de Datos en esta publicación. Al cambiarse los neumáticos, hay que examinar las ruedas de carretera cuidadosamente para ver si hay averías.

Número de serie del chasis ①

El número de serie del chasis siempre se encontrará en un escudo asegurado al tablero de instrumentos. Siempre se citará este número al escribir a la casa Rover Limited o a su Señor Distribuidor o Vendedor sobre cualquier punto pertinente a su Land-Rover.

Número de serie del motor ②

El número de serie del motor se encuentra en la parte delantera del motor. Sólo se citará este número de pedirse.



Hay que tener en cuenta los puntos importantes siguientes

Todos modelos:

1. Se leerá Sección III de la presente publicación, que contiene datos importantes para el Señor Propietario.
2. Se utilizarán los lubricantes recomendados solamente y el combustible con el régimen correcto de octanos. Combustible de la calidad de dos estrellas (***) para todo modelo Land-Rover.
3. Se mantendrán las presiones correctas de neumáticos.
4. Si se requieren repuestos de bujías o de inyectores, sólo se usará el tipo correcto, según especificado en la Sección de Datos de la presente publicación.
5. Se dejará a un distribuidor o vendedor de la casa Rover Limited efectuar los servicios de su Land-Rover y sólo se usarán piezas Rover auténticas.

Modelos Diesel

SE DEBE

Llenar el depósito con combustible limpio.

Asegurarse que el control de parada del motor está completamente adentro (en la posición de funcionamiento) al ponerse en marcha.

Apretar el pedal del acelerador completamente al ponerse en marcha.

Utilizar la calidad correcta de aceite de motor para las condiciones climáticas vigentes.

Cambiar el elemento de filtro CAV con regularidad; se limpiará también el tazón de sedimentos.

Siempre cebar el sistema de combustible; si fuese des-
conectada cualquier parte de los tubos de combustible o de los filtros.

Eliminar aire del sistema de combustible y asegurarse que todos los acoplamientos están bien apretados.

Si se para el motor, sin razón visible, se asegurará que el combustible llega a la bomba distribuidora.

Emplear una calidad de combustible recomendada, por ejemplo Class A, Derv o combustible similar.

Con el motor en el estado frío, se utilizarán bujías de caldeo para conservar las baterías.

NO SE DEBE

Dejar bajar a un nivel bajo el combustible en el depósito. Se tendrá que llenar al encenderse la luz de aviso azul.

Dejar que se pongan las baterías en estado descargado.

Utilizar incorrectamente el interruptor de puesta en marcha, siendo necesario esperar hasta que se pare el motor antes de utilizarlo de nuevo.

Emplear combustible sucio. Se asegurará que los depósitos de almacenamiento de combustible están en un estado muy limpio y a prueba de agua y polvos.

Tratar de poner en marcha el motor de no estar cebada la bomba con combustible.

Tratar de rectificar la bomba distribuidora, pues esta debe mandarse al agente CAV más cercano, montándose, en su sitio, una unidad de servicio.

Dejar que se pongan en contacto los ojos y las manos con el rocío de una tobera inyectora, al efectuar pruebas.

Hacer funcionar el motor sin asegurarse que el agua se encuentra al nivel correcto en el radiador, para así evitar supercalentamiento con el riesgo de pegarse la tobera y otros fallos.

Apretar excesivamente los pernos, las tuercas y los acoplamientos de combustible.

DATOS GENERALES

Motores con 4 cilindros, modelos gasolina

Calibre	90,49 mm
Carrera	88,9 mm
Cilindrada	2,286 cc
Relación de compresión	8 a 1. 7 a 1
Potencia al freno } Los valores de potencia al freno y de par máximo Par máximo } se logran de ensayos de banco y no toman en cuenta pérdidas de instalación en el vehículo	81 HP a 4.250 rpm 17,5 mkg a 2.500 rpm
Orden de encendido	1, 3, 4, 2
Tipo de bujía	Champion N8
Separación de electrodos de bujías	0,75 a 0,80 mm
Separación de los contactos del ruptor del distribuidor	0,35 a 0,40 mm

Motores con 6 cilindros, modelos gasolina

Calibre	77,8 mm
Carrera	92,075 mm
Cilindrada	2,625 cc
Relación de compresión	7,8 a 1. 7,0 a 1 Para ciertos territorios de exportación
Potencia al freno } Los valores de potencia al freno y de par máximo Par máximo } se logran de ensayos de banco y no toman en cuenta pérdidas de instalación en el vehículo	95 a 4.500 rpm 18,5 mkg a 1.750 rpm
Bujías	
Con relación de compresión de 7,0:1 e 7,8:1	Champion N5

Par máximo:

Orden de encendido .. .. .	.. .. .	1, 5, 3, 6, 2, 4
Separación de electrodos de bujías .. .. .	.. .. .	0,75 a 0,80 mm
Separación de los contactos del ruptor del distribuidor .. .. .	.. .. .	0,35 a 0,40 mm

Motores con 4 cilindros, modelos Diesel

Calibre .. .. .	.. .. .	90,49 mm
Carrera .. .. .	.. .. .	88,9 mm
Relación de compresión .. .. .	.. .. .	23 a 1
Cilindrada .. .. .	.. .. .	2,286 cc
Potencia al freno } Los valores de potencia al freno y de par máximo	.. .. .	67 a 4.000 rpm
Par máximo } se logran de ensayos de banco y no toman en	.. .. .	14,5 mkg a 1.800 rpm
Orden del encendido .. .. .	.. .. .	1, 3, 4, 2
Tipo de inyector .. .. .	.. .. .	CAV Pintaux, tamaño de tobera BDNO/SP6209

Bombillas y unidades de repuesto

Faros de carretera con bombillas:

Con volante a la izquierda, Italia .. .. .	.. .. .	Lucas 410, 12 voltios, 45/40 W, Duplo, claro
Con volante a la izquierda, Francia .. .. .	.. .. .	Lucas 411, 12 voltios, 45/40 W, Duplo, amarillo

Faros de carretera con unidades de haz sellado:

Con volante a la derecha todos modelos .. .. .	.. .. .	Lucas 54521872 60/45 W
Con volante a la izquierda Europa salvo Francia e Italia .. .. .	.. .. .	Lucas 54523079 60/50 W
Con volante a la izquierda salvo Europa .. .. .	.. .. .	Lucas 54522231 50/40 W
Luces de posición .. .. .	.. .. .	Lucas 207, 12 voltios, 6 W
Luces de pare y cola .. .. .	.. .. .	Lucas 380, 12 voltios, 21/6 W

Luces intermitentes .. .. .	.. .. .	Lucas 382, 12 voltios, 21 W
Luz de placa de matrícula trasera .. .. .	.. .. .	Lucas 989, 12 voltios, 6 W
Luces de panel de instrumentos .. .. .	.. .. .	Lucas 987, 12 voltios, 2,2 W, MES
Luces de aviso .. .. .	.. .. .	Lucas 987, 12 voltios, 2,2 W, MES
Luz de aviso, frenos donde aplicable .. .. .	.. .. .	Lucas 281, 12 voltios, 2 W
Luz de aviso, bujías de caldeo, modelos Diesel .. .. .	.. .. .	Lucas 982, 6 voltios, 1,8 W, MES
Luz de aviso, nivel de combustible, modelos Diesel .. .. .	.. .. .	Rover Pieza No. 560756 Mini Luz 12/16 voltios, ,04 A
Luz interior .. .. .	.. .. .	Lucas 382, 12 voltios, 21 W
Luz de aviso de luces intermitentes .. .. .	.. .. .	Magnetex GBP 12 voltios, 2,2 W

Neumáticos—Cada mes y con cada operación de conservación.
Sólo se lograrán duración máxima y funcionamiento máximo si se mantienen los neumáticos a las presiones correctas.

Modelos	Para atravesar terrenos normales				Para atravesar terrenos excepcionalmente blandos				
	Cargas inferiores a 250 kg		Cargas superiores a 250 kg		Cargas inferiores a 250 kg		Cargas superiores a 250 kg		
	Delanteros	Traseros	Delanteros	Traseros	Delanteros	Traseros	Delanteros	Traseros	
Modelos 88 con Dirección Normal 6,00, 6,50, 7,00 x 16,00 y 7,10 x 16,00	kg/cm ²	1,8	1,8	1,8	2,1	1,1	1,1	1,1	1,4
7,50 x 16,00	kg/cm ²	1,8	1,8	1,8	2,1	0,8	0,8	0,8	1,4
Modelos 109 con Dirección Normal y una tonelada 7,50 x 16,00		1,8	1,8	1,8	2,5	1,1	1,1	1,1	1,8
Michelin XY 7,50 x 16,00	kg/cm ²	1,8	1,8	1,8	3,0	1,1	1,1	1,1	2,5
9,00 x 16,00	kg/cm ²	1,4	1,4	1,4	2,1	0,7	0,7	0,7	1,4

Capacidades

Componente	Litros
Cárter de aceite del motor de 4 cilindros	6,00
Cárter de aceite del motor de 6 cilindros	6,8
Adicional al volver a cargar después del montaje de filtro nuevo, 4 cilindros	0,85
Adicional al volver a cargar después del montaje de filtro nuevo, 6 cilindros	0,5
Purificador de aire, aceite, 4 cilindros	0,85
Aceite del purificador de aire, 6 cilindros	0,5
Aceite de caja de velocidades principal	1,5
Aceite de caja de transferencia	2,5
Diferencial trasero	1,75
Diferencial delantero } Tipo normal	1,75
Diferencial trasero } Tipo	1,4
Diferencial delantero } ENV	1,4
Aceite del cárter de pivote (cada uno)	0,5
Depósito de combustible, 4 cilindros	45
Depósito de combustible 6 cilindros, salvo Station Wagon	50
Depósito de combustible, Station Wagon 6 cilindros	73
Sistema de refrigeración, 4 cilindros modelos gasolina	10,25
Sistema de refrigeración, modelos 6 cilindros, gasolina	11,2
Sistema de refrigeración, modelos Diesel	10,0
Depósito de alimentación del cabrestante delantero hidráulico	20,0
Caja de velocidades del cabrestante hidráulico delantero	1,0

Dimensiones y pesos	88 básico	88 Station Wagon	109 básico	109 Station Wagon	1 Tonelada
Longitud global	3,62 m	3,62 m	4,44 m	4,44 m	4,44 m
Anchura global	1,68 m	1,68 m	1,68 m	1,68 m	1,68 m
Altura global sin carga, capota subida	1,97 m	—	—	—	—
Altura global sin carga, capota subida, parabrisas subido	1,73 m	—	—	—	—
Altura global sin carga, capota bajada, parabrisas bajado	1,46 m	—	—	—	—
Altura global sin carga, con cabina o techo rígido	1,95 m	1,98 m	2,06 m	2,07 m	2,10 m
Distancia entre ejes	2,23 m	2,23 m	2,77 m	2,77 m	2,77 m
Trocha	1,31 m	1,31 m	1,31 m	1,31 m	1,31 m
Círculo de viraje	11,6 m	11,6 m	14,3 m	14,3 m	14,3 m
Altura libre al suelo, sin carga, bajo diferenciales, neumáticos 6,00 x 16	203 mm	203 mm	—	—	—
Altura libre al suelo, sin carga, bajo diferenciales, neumáticos 7,00 x 16	222 mm	222 mm	—	—	—
Altura libre al suelo, sin carga, bajo diferenciales, neumáticos 7,50 x 16	—	—	248 mm	248 mm	—
Altura libre al suelo, sin carga, bajo diferenciales, neumáticos 9,00 x 16	—	—	—	—	298 mm
Peso, en orden de marcha, con agua, aceite y 22 litros de combustible					
Modelos gasolina	1.339 kg	1.488 kg	1.497 kg	1.702 kg	2 060 kg*
Modelos Diesel	1.405 kg	1.557 kg	1.574 kg	1.778 kg	1.691 kg**

*6 cilindros, modelos gasolina

**4 cilindros, modelos gasolina

Dimensiones y pesos	88 básico	88 Station Wagon	109 básico	109 Station Wagon	1 Tonelada
Carga útil máxima (carreteras normales)	*Conductor, 2 pasajeros y 454 kg	*7 personas y 45 kg	Conductor, 2 pasajeros y 908 kg	10 personas y 181 kg	Conductor, dos pasajeros y 1.015 kg
Carga útil máxima, a campo traviesa	Conductor, 2 pasajeros y 363 kg	6 personas y 23 kg	Conductor, 2 pasajeros y 816 kg	10 personas y 91 kg	Conductor, dos pasajeros y 1.015 kg
Traacción máxima en barra de arrastre (según las condiciones de la superficie)					
Modelos gasolina	1.800 kg	1.800 kg	1.600 kg	1.600 kg	1.600 kg
Modelos Diesel	1.497 kg	1.497 kg	1.315 kg	1.315 kg	—
Dimensiones interiores de caja					
Longitud entre tapas	1,09 m	—	1,85 m	—	1,85 m
Anchura entre tapas	1,44 m	—	1,44 m	—	1,44 m
Altura	495 mm	—	483 mm	—	483 mm
Altura del arco de rueda	216 mm	—	229 mm	—	229 mm
Anchura del arco de rueda (lado caja)	349 mm	—	349 mm	—	349 mm
Anchura del piso (entre arcos de rueda)	921 mm	—	921 mm	—	921 mm
Altura, piso al techo (máxima)	1,23 m	—	1,22 m	—	1,22 m

*Cargas máxima para viajes a campo traviesa cuando se colocan muelles para trabajo pesado

INDICE

	41
	Página
A Agua	28
Ajuste del asiento delantero	8
B Bombillas	34
C Capacidades	37
Control de parada del motor	16
Control de puesta en marcha en el estado frío	16
D Datos generales	33
Dimensiones	38
Dirección	8
E Enchufes de luz de inspección	20
F Freno manual	8
Frenos	30
H Herramientas	30
I Indicador de nivel de combustible	20
Indicador de temperatura de agua	20
Interruptor de bujía de caldeo	16
Interruptor de faro de carretera	17
Interruptor de indicador de dirección	19
Interruptor de limpiaparabrisas	19
Interruptor de luces de posición	17, 18

	Página		Página
Interruptor de luz de cruce	17	R Recomendaciones pertinentes a aceites	28, 29
Interruptor de luz intermitente	17	Recomendaciones pertinentes al combustible	30
Interruptor de luz de panel	17	Rueda de repuesto	30
Interruptor de puesta en marcha	16	T Tapón de carga de combustible	30
Interruptor principal de luces	16	V Velocímetro	20
Interruptor del encendido	16	Ventiladores de limpiaparabrisas	10
Interruptores de calentador de parabrisas, zona norteamericana de dólares solamente	21		
L Luz de aviso de carga	18		
Luz de aviso de carga en el estado frío	18		
Luz de aviso de depósito de combustible	18		
Luz de aviso de encendido	18		
Luz de aviso de haz principal	20		
Luz de aviso de nivel de líquido de freno	18		
Luz de aviso de presión de aceite	18		
N Nivel de ácido en la batería	30		
Nivel de líquido de freno y luz de aviso de freno manual	18		
Número de serie del motor	31		
Número de serie del vehículo	31		
P Palancas de cambio de velocidades	8		
Pedales	8		
Período de asentamiento	28		
Pesos	38		
Precauciones contra el hielo	28		
Presiones de neumáticos	36		
Procedimiento de cambio de velocidades	10		

La casa Rover Company Limited establece normas elevadas en lo que se refiere al diseño, a la especificación y a la producción de sus Land-Rovers; por consiguiente, desea que dichos vehículos proporcionen rendimiento seguro y satisfactorio.

Por consiguiente, es muy de recomendar que los Señores propietarios y usuarios de los vehículos Land-Rover se pongan bien al corriente con los datos siguientes, que se publican con el fin específico de ayudarles y que van detallados bajo los rubros siguientes:

El vehículo nuevo
Conservación
Notas Generales
Garantía

El vehículo nuevo

Con cada Land-Rover nuevo, se suministra literatura especial, siendo de suma importancia que se disfrute lo más posible. Esta literatura consta de las publicaciones siguientes:

- (i) Manual del Propietario. Este manual proporciona datos generales pertinentes al Land-Rover; además, incorpora notas pertinentes al servicio y a la garantía Rover.
- (ii) Manual de Conservación del Propietario. Esta publicación proporciona datos completos para efectuar la conservación necesaria, incorporando también el formulario de inspección gratis antes de la entrega del Land-Rover nuevo, detalles pertinentes al servicio gratis y programas de conservación.
- (iii) Lista de Distribuidores y Vendedores de la casa Rover Company Limited.
- (iv) Ficha de cuestiones para investigación de mercado.

Al recibir el Land-Rover nuevo, el Señor propietario debe inmediatamente:

- (i) Examinar el Manual del Propietario y el Manual de Conservación para lograr detalles de las características nuevas y para lograr el mejor rendimiento del Land-Rover.
- (ii) Se examinará el Manual de Propietario y el Manual de Conservación para consejos pertinentes a características nuevas y como forma de guía para lograr el rendimiento óptimo del Land-Rover.
- (iii) Tomar las medidas necesarias, con un Distribuidor o Vendedor Rover, para asegurar servicio de conservación regularmente.

Conservación

Una conservación eficaz es uno de los factores más importantes para asegurar eficacia y funcionamiento seguro, por cuyo motivo, han sido preparados programas detallados para que, al efectuar el kilometraje que corresponda, los Señores propietarios puedan saber lo que se necesita.

- (i) La inspección antes de la entrega del vehículo representa un paso inicial de suma importancia de trabajo de conservación preventiva. El Sr. Distribuidor o Vendedor responsable de la venta del Land-Rover habrá completado la tarea en cuestión. El Manual de Conservación del Propietario proporciona una sección desprendible con detalles de servicio, dejando en el manual un talón para fines de certificación.
- (ii) La inspección de servicio gratis debe efectuarse por el Distribuidor o Vendedor responsable de la venta del Land-Rover al propietario, después de haber recorrido unos 1.600 kilómetros. Los solos gastos que se cargan al Señor Propietario son aquellos pertinentes a los lubricantes, etc., utilizados para dicho servicio. Esta vez también, hay una sección en el Manual que se desprende y que proporciona detalles del trabajo efectuado, dejando en dicho Manual el talón para fines de certificación. Si, por una razón u otra, no conviene efectuarse dicho servicio gratis por el Señor Distribuidor o Vendedor responsable de la venta, es posible, por arreglo anterior con dicho Señor Distribuidor o Vendedor, efectuar dicho servicio por medio de otro Distribuidor o Vendedor de la casa Rover Company Ltd.
- (iii) Los otros programas del Manual de Conservación han sido elaborados de manera tal que simplifica la tarea de dar las instrucciones necesarias, proporcionando sección que se desprende, dejando talón para certificar que la tarea en cuestión ha sido completada.

Estos servicios se calculan sobre la base de intervalos de 6.000 kilómetros. Sin embargo, el segundo servicio se efectúa a 5.000 kilómetros después del servicio gratis.

Estos programas de conservación no indican precios, pero se proporciona orientación a los Sres. Distribuidores y Vendedores Rover pertinentes al tiempo efectivo necesario para efectuar dichos programas de conservación.

Notas generales

Servicio de Distribuidor y Vendedor

La casa Rover Company Limited procura, conjuntamente con sus Sres. Distribuidores y Vendedores, abastecer todas las facilidades de servicio necesarias por medio de dichos Señores y les proporciona asistencia en asuntos técnicos y otros puntos, tanto por su Escuela de Servicio en su fábrica como por medio de literatura especial. Con estos medios, los Señores Distribuidores y Vendedores

se mantienen al corriente con los desarrollos más frecuentes de procedimiento de servicio. La casa Rover Company Limited, también emplea representantes e ingenieros de servicio que visitan a los Sres. Distribuidores y Vendedores para ayudarles ulteriormente en estos asuntos.

Por medio de su División de Servicio, la casa Rover Company Limited, desde su fábrica principal en Solihull, dispone de Sección de Correspondencia por medio de la cual los Señores propietarios, si así lo desean, pueden comunicar con la casa Rover Company Limited, sobre cualquier asunto pertinente a su Land-Rover. Donde se considera necesario o deseable, para poder asegurar el mayor servicio posible, estos asuntos serán referidos a la casa afiliada Rover en el territorio en cuestión. **Sin embargo, al escribir, es de suma importancia y absolutamente esencial, citar el número del vehículo indicado en la placa asegurada al chasis.**

Números de llave del encendido y de cerradura de puerta

Por razones de seguridad, los números de las llaves no van grabados en las cerraduras. Aconsejamos a los Sres. propietarios apuntar los números de llave de encendido y de cerradura de puerta para que, si se pierden, sea posible lograr repuestos sin dificultad.

Piezas de repuesto

Los Sres. propietarios no comprenden siempre la suma importancia, cuando se necesitan piezas de repuesto para fines de reparación o de conservación, que dichas piezas sean piezas abastecidas por la casa Rover or por fuentes aprobadas por la casa Rover. Los Señores Distribuidores y Vendedores de la casa Rover se empeñan a suministrar tales piezas solamente.

Por otras fuentes, se venden piezas frecuentemente con el pretexto que convienen para los vehículos Rover, pero resulta, con frecuencia, que estas piezas no se fabrican según la misma norma o especificación de las piezas fabricadas por la casa Rover y, por consiguiente, son menos susceptibles de proporcionar el rendimiento deseado.

Gastos de mano de obra

La casa Rover no publica programas detallados de precios de reparaciones, pero se proporciona orientación a los Sres. Distribuidores y Vendedores pertinente a los tiempos normales necesarios para la mayoría de las operaciones de reparación y de conservación, pero que no son aplicables a averías sufridas por la caja, etc., debido a accidente.

En estos últimos años, los gastos de mano de obra de servicio han aumentado muy considerablemente y, donde se desea una norma elevada de trabajo, es inevitable un precio más alto para gastos de mano de obra.

Garantía

Una garantía es desponible para el Land-Rover y debe obtenerse del Distribuidor o Vendedor al momento de efectuar la compra. Toda reclamación a satisfacerse según las condiciones de la garantía Rover tendrán que someterse por Distribuidor o Vendedor Rover. De ser posible, esto siempre debe que hacerse por el Distribuidor o Vendedor responsable de la venta del Land-Rover.